

*Houei* 柳下惠; *Houei* est son nom posthume; *Lieou-hia* est le nom de la localité, au Sud de la ville de *T'ai-ngan tcheou*, où il fut magistrat et où il donna l'exemple de toutes les vertus (voyez Giles, *Biographical Dictionary*, n° 18).

236. 參府署 *Ts'an fou chou* „Résidence de l'adjoint au préfet”.

237. 張仙廟 *Tchang sien miao* „Temple du bienheureux *Tchang*”.

Cette divinité paraît n'avoir que le nom de commun avec le *Tchang sien* qui est le protecteur des enfants et qui rend les femmes mères; ce dernier, en effet, a son origine à l'époque des *Song*, comme le prouvent les recherches érudites de *Tchao Yi* dans le *Kai yu ts'ong k'ao*. Au contraire, le *Tchang sien* qui est en relations avec le *T'ai chan* est de l'époque des *T'ang* comme le montre la citation suivante que je relève dans le *Chan tch'ouan tien* (chap. XXII, p. 6 v°) du *Kou kin t'ou chou tsi tch'eng*:

Le *Tai che yi tsi* rappelle ceci: „On ne sait qui était le bienheureux *Tchang*, de l'époque des *T'ang*. Pendant la période *k'ai-yuan* (713—741), en compagnie d'un certain *Li*, il se rendit au *T'ai chan* pour étudier le *tao*. Au bout de quelque temps, *Li* prit congé et s'en retourna, en prétextant sa qualité de membre de la famille impériale; il parvint jusqu'au grade de sous-directeur de la cour suprême de justice; lorsque survint la rébellion de *Ngan Lou-chan*, il emmena sa famille à *Siang-yang*; ensuite, il fut chargé d'une mission officielle à *Yang tcheou*; sur la route, il rencontra inopinément *Tchang* qui l'invita à passer la nuit avec lui; la porte de sa demeure était magnifique; il y avait une brillante assistance; *Li* remarqua une des musiciennes qui tenait une harpe et qui ressemblait extrêmement à sa propre femme; quand la réunion fut terminée, *Tchang*